

Izgrjala e mesečina

Bulgarien / Severnjaško

(Drjanovska računica)

1

Iz-grja-la e

Iz-grja-la e me-se-čin-ka, iz-grja-la e me-se-čin-ka. Iz-grja-la e me-se-čin-ka,

7

me-se-čin-ka. Al-ja-na, Gal-ja-na, por-to-kal-ja-na,

iz-grja-la e me-se-čin-ka, Al-ja-na, Gal-ja-na, por-to-kal-ja-na,

13

bla-ga-duš-ka me-de-na ši-ker-ja-na. - Če o-grja-la

bla-ga-duš-ka me-de-na ši-ker-ja-na. Če o-grja-la

Če o-grja-la

19

v gra-din-či-ca, če o-grja-la v gra-din-či-ca.

v gra-din-či-ca, če o-grja-la v gra-din-či-ca.

v gra-din-či-ca, če o-grja-la v gra-din-či-ca.

25

Al-ja-na, Gal-ja-na, por-to-kal-ja-na, bla-ga-duš-ka me-de-na

Al-ja-na, Gal-ja-na, por-to-kal-ja-na, bla-ga-duš-ka me-de-na

Al-ja-na, Gal-ja-na, por-to-kal-ja-na, bla-ga-duš-ka me-de-na

31 *FINE* *Intermezzo* 3

37

43

49

š*í*-ker - ja - na. - - - - -
 š*í*-ker - ja - na. Iz-grja-la e me-se-čin-ka, iz-grja-la e me-se-čin-ka,
 š*í*-ker - ja - na. V gra-din-či - ca

iz-grja - la e me-se-čin-ka. Al - ja - na, Gal - ja - na, por - to - kal - ja - na,
 I - rin - či - ca. Al - ja - na, Gal - ja - na, por - to - kal - ja - na,

bla - ga duš - ka me - de - na š*í*-ker - ja - na. Al - ja - na, Gal - ja - na,
 bla - ga duš - ka me - de - na š*í*-ker - ja - na. Al - ja - na, Gal - ja - na,

por - to - kal - ja - na, bla - ga duš - ka me - de - na š*í*-ker - ja - na.
 por - to - kal - ja - na, bla - ga duš - ka me - de - na š*í*-ker - ja - na.
 por - to - kal - ja - na, bla - ga duš - ka me - de - na š*í*-ker - ja - na.

D.S. al Fine
 (mit Str. 4)

1. // Izgrjala e mesečinka //

Refrain: // Aljana, Galjana, portokaljana, blaga duška, medena, šikerjana. //

2. // Če ogrjala v gradinčica //

3. // V gradinčica - Irinčica //

4. // Da si bere pâstra kitka // (*gesungen wie Str. 2*)

Aufgegangen ist der Mond. Aljana, Galjana, orangefarbenes, süßes Seelchen, honigsüßes, zuckersüßes. / Und er scheint auf das Gärtchen. / Im Gärtchen ist die kleine Irina, / wo sie einen bunten Strauß pflückt.

nach der Aufnahme des Trio Bulgarka-Penev, CD "Folk Songs", GegaNew GD 114 (1995)